Local zeta regularization and the Casimir effect

Davide Fermi\textsuperscript{a}, Livio Pizzocchero\textsuperscript{b}\textsuperscript{1}

\textsuperscript{a} Università di Milano  
e-mail: davide.fermi@studenti.unimi.it

\textsuperscript{b} Dipartimento di Matematica, Università di Milano  
Via C. Saldini 50, I-20133 Milano, Italy  
and Istituto Nazionale di Fisica Nucleare, Sezione di Milano, Italy  
e-mail: livio.pizzocchero@unimi.it

Abstract

In this paper, whose aims are mainly pedagogical, we illustrate how to use the local zeta regularization to compute the stress-energy tensor of the Casimir effect. Our attention is devoted to the case of a neutral, massless scalar field in flat space-time, on a space domain with suitable (e.g., Dirichlet) boundary conditions. After a simple outline of the local zeta method, we exemplify it in the typical case of a field between two parallel plates, or outside them. The results are shown to agree with the ones obtained by more popular methods, such as point splitting regularization. In comparison with these alternative methods, local zeta regularization has the advantage to give directly finite results via analytic continuation, with no need to remove or subtract divergent quantities.

Keywords: Local Casimir effect, renormalization, zeta regularization.

PACS: 03.70.+k, 11.10.Gh.

\textsuperscript{1}Corresponding author
1 Introduction

Zeta regularization is a method to give meaning to the divergent series appearing frequently in quantum field theory, reinterpreting them as analytic continuations. For example, the divergent series

$$\sum_{\ell=1}^{\infty} \ell^3$$  \hspace{1cm} (1.1)

is interpreted in this approach as the analytic continuation at $s = -3$ of the regularized series $\zeta(s) := \sum_{\ell=1}^{+\infty} 1/\ell^s$, that converges for $\Re s > 1$ and defines the familiar Riemann zeta function; in this sense, the sum (1.1) “equals” $\zeta(-3) = 1/120$. Tricks of this kind have been used for a long time in quantum field theory: for example, the above analysis of the series (1.1) appears in one of the most popular derivations of the total Casimir energy for a scalar or electromagnetic field between two parallel plates (see [1, 4, 8], or the issue “Casimir effect” in Wikipedia).

The computation of local quantities, such as (the vacuum expectation value of) the stress-energy tensor, can be done as well via a generalization of the above method; this procedure, called the local zeta regularization, is a bit less popular than its analogue for global quantities, such as the total energy.

The method of local zeta regularization arose from some ideas of Hawking [6] and Wald [14]; these were systematically developed and applied to the stress-energy tensor by Moretti in a long series of papers, among which we quote [9, 10]. These authors typically work on curved space-times, in a Euclidean framework (i.e., with a space-time metric of signature $(+,+,+,+)$) (indeed, [6, 9] also mention a flat case, namely, a four dimensional Euclidean torus); in this setting, the local zeta regularization is applied to divergent sums arising from path integrals.

Since the local zeta method is not so popular, in our opinion it is not useless, at least for pedagogical reasons, to illustrate it in a much simpler framework; this is the aim of the present work.

In this paper we consider a (neutral, massless) scalar field $\widehat{\phi}$ in Minkowski spacetime (with the usual metric of signature $(-,+,+,+)$), as viewed in a given inertial frame; the field is canonically quantized on a three-dimensional space domain $\Omega$, with suitable boundary conditions on the frontier $\partial\Omega$. We are interested in the stress-energy tensor $\widehat{T}_{\mu\nu}$, or, more precisely, in the vacuum expectation value (VEV) of each stress-energy component: this is the so-called local problem in the theory of the Casimir effect.

To deal with the divergences related to this problem, we introduce a ”zeta regularized field” $\hat{\phi}^u$, depending on a complex parameter $u$ and coinciding with $\hat{\phi}$ for $u = 0$; this is used to define a ”zeta regularized stress-energy tensor” $\widehat{T}_{\mu\nu}^u$, with finite VEV. The final step in this construction is the analytic continuation at $u = 0$ of such VEV, which give the Casimir stress-energy for the case under consideration. A very
pleasant feature of this approach, typical of the zeta regularization method, is that one gets directly a finite expression for the Casimir stress-energy, with no need to remove or subtract divergent terms. This is a major difference with respect to other renormalization schemes, employed more frequently for the Casimir effect; among these alternative approaches, let us mention the point splitting method, occasionally considered in this paper for a comparison.

In the present work, the local zeta approach is mainly illustrated in the case of a field between two parallel plates, with Dirichlet boundary conditions (so, in this example $\Omega = (-\infty, +\infty)^2 \times (0, a)$, with $a$ the distance between the plates); by simple variations of this setting, we then pass to the case of a field in the region outside one or two plates. The results obtained in these cases by local zeta regularization are compared with the ones derived by Milton \cite{Milton} and by Esposito et al. \cite{Esposito} by point splitting, and they are found to coincide (incidentally, we take the occasion to show that the Casimir stress-energy tensors found in \cite{Milton} and \cite{Esposito}, even though seemingly different, are in fact equal).

To conclude this Introduction, let us briefly describe the organization of the paper. In Section 2 we sketch the basic framework for the Casimir effect, in the situation outlined before: a canonically quantized scalar field on a space domain $\Omega$ in Minkowski space-time, with given boundary conditions, its stress-energy tensor and the related VEV. In Section 3 we introduce the local zeta regularization scheme. In Section 4 we apply this scheme to the case of a Dirichlet field between parallel plates, giving all details about the necessary analytic continuations; comparison is made with the results of \cite{Milton} \cite{Esposito}. In Section 5 by simple geometric variations on the same theme, we derive the Casimir stress-energy tensor outside one plate, or two parallel plates. In Section 6 the outcomes of Sections 4, 5 are combined to derive the Casimir pressure on two parallel plates.

For completeness, in Appendices A and B we give some mathematical background on the analytic continuation of the polylogarithm, the function mainly involved in local zeta regularization for the case under investigation.

## 2 Background for the scalar Casimir effect.

Throughout this note we work in Minkowski space-time, which is identified with $\mathbb{R}^4$ using a set of inertial coordinates

$$x = (x^\mu)_{\mu=0,1,2,3} \equiv (t, x^1, x^2, x^3) \equiv (t, \mathbf{x}) . \quad (2.1)$$

We work in units where $c = 1, \hbar = 1$; the Minkowski metric is $(\eta_{\mu\nu}) = \text{diag}(-1, 1, 1, 1)$ (and is used to raise and lower indices).

Let us fix a space domain $\Omega \subset \mathbb{R}^3$ where we consider a neutral, massless scalar field
\(\hat{\phi}: \mathbb{R} \times \Omega \mapsto \mathcal{L}_{sa}(\mathcal{H}); \quad 0 = \Box \hat{\phi} = (-\partial_t + \Delta)\hat{\phi}. \)  

(2.2)

Here we are considering the space \(\mathcal{L}(\mathcal{H})\) of linear operators on the Fock space \(\mathcal{H}\), and the subset \(\mathcal{L}_{sa}(\mathcal{H})\) of the selfadjoint operators; \(\Box := \partial^\mu \partial_\mu\) is the d’Alembertian and \(\Delta := \sum_{i=1}^3 \partial_{i i}\) is the 3-Laplacian. We assume appropriate boundary conditions (e.g., the Dirichlet conditions \(\hat{\phi}(t, x) = 0\) for \(x \in \partial\Omega\)).

To expand the field in normal modes, we consider a complete orthonormal set \((F_k)_{k \in K}\) of eigenfunctions for the Laplacian in \(L^2(\Omega, \mathbb{C})\), with the given boundary conditions; \(K\) is a space of labels, for the moment unspecified, and we write the eigenvalues in the form \(-\omega_k^2\). So,

\[ F_k: \Omega \rightarrow \mathbb{C}; \quad \Delta F_k = -\omega_k^2 F_k (\omega_k > 0); \]  

(2.3)

\[ \int_{\Omega} d^3x F_k(x) F_h(x) = \delta(k, h) \quad (k, h \in K). \]

Any eigenvector label \(k\) can include different parameters, both discrete and continuous. We generically write \(\int_K dk\) to indicate summation over all labels, (i.e., literal summation over the discrete parameters and integration over the continuous parameters, with a suitable measure); \(\delta(h, k) = \delta(k, h)\) is the Dirac delta function for the labels space \(K\) (this reduces to the Kronecker symbol in the case of discrete parameters). The functions

\[ f_k: \mathbb{R} \times \Omega \rightarrow \mathbb{C}, \quad f_k(x) := F_k(x) e^{-i\omega_k t} \]  

(2.4)

fulfill \(\Box f_k = 0\), and allow a unique expansion

\[ \hat{\phi}(x) = \int_I \frac{dk}{\sqrt{2\omega_k}} \left[ \hat{\alpha}_k f_k(x) + \hat{\alpha}_k^\dagger \overline{f_k(x)} \right] \]  

(2.5)

(with \(\dagger\) indicating the adjoint operator, and \(\overline{\cdot}\) the complex conjugate). The destruction and creation operators \(\hat{\alpha}_k, \hat{\alpha}_k^\dagger \in \mathcal{L}(\mathcal{H})\) fulfill the relations

\[ [\hat{\alpha}_k, \hat{\alpha}_h] = 0, \quad [\hat{\alpha}_k, \hat{\alpha}_h^\dagger] = \delta(h, k), \quad \hat{\alpha}_k |0\rangle = 0, \]  

(2.6)

where \(|0\rangle \in \mathcal{H}\) is the vacuum state (of norm 1).

Let us pass to the stress-energy tensor. This depends on a parameter \(\xi \in \mathbb{R}\), and its components \(\hat{T}_{\mu \nu}: \mathbb{R} \times \Omega \rightarrow \mathcal{L}_{sa}(\mathcal{H})\) are given by

\[ \hat{T}_{\mu \nu} := (1 - 2\xi) \partial_\nu \hat{\phi} \circ \partial_\mu \hat{\phi} - \left( \frac{1}{2} - 2\xi \right) \eta_{\mu \nu} \partial^\lambda \hat{\phi} \partial_\lambda \hat{\phi} - 2\xi \hat{\phi} \circ \partial_\mu \hat{\phi} \circ \partial_\nu \hat{\phi}; \]  

(2.7)

in the above, we use the symmetrized operator product \(\hat{A} \circ \hat{B} := (1/2)(\hat{A}\hat{B} + \hat{B}\hat{A})\).
To be precise, a theory involving merely a scalar field in flat space-time has a
stress-energy tensor as above, with \( \xi = 0 \); the general form \( 2.7 \), with an arbitrary
\( \xi \), can be interpreted as the Minkowskian limit of the theory of a massless scalar
field coupled with gravity, with \( \xi \) as the coupling constant. \( 3 \).
Other authors have considered the general form \( 2.7 \) independently of the previous
interpretation in terms of a gravitational coupling; these authors invoke the principle
that one can add to the stress-energy tensor a symmetric tensor with vanishing
divergence, and regard the terms proportional to \( \xi \) in \( 2.7 \) as additions of this kind
\[ 8 \].

To conclude these comments about \( \xi \), we mention that the choice
\( \xi = 1/6 \) gives a
conformally invariant theory \[ 12 \], where the tensor \( 2.7 \) has vanish-
ing trace. For
the above reasons, the term conformal coupling is usually employed to describe the
case \( \xi = 1/6 \); one also speaks of a minimal coupling to indicate the case \( \xi = 0 \).

After this digression, we proceed towards the Casimir effect considering the vacuum
expectation value (VEV) of \( \hat{T}_{\mu\nu} \). We use the expansion \( 2.5 \) for the field, with the
relations
\[ \langle 0 | \hat{a}_k \hat{a}_h | 0 \rangle = 0, \quad \langle 0 | \hat{a}_k^\dagger \hat{a}_h^\dagger | 0 \rangle = 0, \quad \langle 0 | \hat{a}_k \hat{a}_h^\dagger | 0 \rangle = \delta(k, h); \]
in this way, we readily obtain the formal expression
\[ \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle = \int \frac{dk}{\omega_k} \left[ \left( \frac{1}{4} - \frac{\xi}{2} \right) \left( \partial_{\mu} f_k \partial_{\nu} \overline{f_k} + \partial_{\nu} f_k \partial_{\mu} \overline{f_k} \right) \right. \]
\[ \left. - \left( \frac{1}{4} - \xi \right) \eta_{\mu\nu} \partial_{\lambda} f_k \partial_{\lambda} \overline{f_k} - \frac{\xi}{2} \left( f_k \partial_{\mu} \overline{f_k} + \overline{f_k} \partial_{\mu} f_k \right) \right] ; \]
however, the above integral is divergent and some renormalization procedure is
needed. A standard approach relies on the so-called point splitting regulariza-
tion (see \[ 2, 3, 5 \]; \[ 8 \] essentially uses the same method). In this approach, in place of
\( \hat{T}_{\mu\nu}(x) \) one considers
\[ 2 \] In the theory of a classical, massless scalar field coupled with gravity, the dynamical vari-
ables are the field \( \phi \) and the space-time metric \( g_{\mu\nu} \). The action functional is
\[ S[\phi, g_{\mu\nu}] = \frac{1}{2} \int d^4x \sqrt{-g} \left( \partial^\mu \phi \partial_\mu \phi - R \left( \frac{1}{8} - \xi \phi^2 \right) \right) \]
in units where the gravitational constant is 1, where \( g := \det(g_{\mu\nu}) \) and \( R \) is the scalar curvature of the metric: for more details see, e.g., \[ 12 \] page
43. One imposes the stationarity of the action with respect to variations of \( \phi \) and \( g_{\mu\nu} \): in this way
one gets, respectively, the scalar field equation and Einstein’s equations with the field stress-energy
tensor \( T_{\mu\nu} \). One can analyze the almost Minkowskian case where \( \phi \) is small and
\( g_{\mu\nu} = \eta_{\mu\nu} + h_{\mu\nu} \), with \( h_{\mu\nu} \) a small perturbation of the second order in \( \phi \). In this case the scalar field equation has
the form \( \square \phi = O_2[\phi] \) with \( \square \) the Minkowski d’Alembertian \( \partial^\mu \partial_\mu \), and the stress-energy tensor is
\( T_{\mu\nu} = (1 - 2\xi) \partial_\mu \phi \partial_\nu \phi - (\frac{1}{4} - 2\xi) \eta_{\mu\nu} \partial^\lambda \phi \partial_\lambda \phi - 2\xi \phi \partial_\mu \phi \partial_\nu \phi + O_3[\phi] \); here, \( O_2 \) and \( O_3 \) indicate terms
of orders 2 and 3. Of course, Einstein’s equations relate \( h_{\mu\nu} \) to \( \phi \). Neglecting the higher order
terms, and quantizing the field, we obtain Eq.s \( 2.2 \) \( 2.7 \).
\[ \hat{T}_{\mu
u}(x, x') := (1 - 2\xi) \partial_\mu \hat{\phi}(x) \circ \partial_\nu \hat{\phi}(x') - \left( \frac{1}{2} - 2\xi \right) \eta_{\mu\nu} \partial^\lambda \hat{\phi}(x) \circ \partial_\lambda \hat{\phi}(x') \]  

\[ -2\xi \hat{\phi}(x) \circ \partial_\mu \hat{\phi}(x') , \quad (x, x' \in \mathbb{R} \times \Omega) , \]

giving formally \( \hat{T}_{\mu
u}(x) \) in the limit \( x' \to x \). One then defines the renormalized VEV of \( \hat{T}_{\mu
u}(x) \) as

\[ \langle 0 | \hat{T}_{\mu
u}(x) | 0 \rangle_{\text{ren}} := \text{FP} \bigg|_{x' \to x} \langle 0 | \hat{T}_{\mu
u}(x, x') | 0 \rangle , \]

where we have written \( \text{FP} \) to indicate the "finite part" in the limit \( x' \to x \); this means that one writes down the VEV of \( \hat{T}_{\mu
u}(x, x') \) and then removes the terms diverging for \( x' \to x \). \(^3\)

Hereafter we will describe the alternative approach considered in this paper, i.e., the local zeta method.

### 3 Local zeta regularization.

In the sequel we keep all the notations of the previous section. Let us denote with \( u \) a complex parameter and consider the powers \((-\Delta)^{-u/4}\), built from the 3-dimensional Laplacian \( \Delta \). From \( \Delta F_k = -\omega_k^2 F_k \) it follows \((-\Delta)^{-u/4} F_k = \omega_k^{-u/2} F_k \), whence

\[ (-\Delta)^{-u/4} f_k = \omega_k^{-u/2} f_k ; \]

there are similar relations for the conjugate functions, starting from \( \Delta \bar{F}_k = -\omega_k^2 \bar{F}_k \).

We now introduce the smeared, or zeta-regularized field operators and stress-energy tensor

\[ \hat{\phi}^u := (-\Delta)^{-u/4} \hat{\phi} , \]

\[ \hat{T}_{\mu\nu}^u := (1 - 2\xi) \partial_\mu \hat{\phi}^u \circ \partial_\nu \hat{\phi}^u - \left( \frac{1}{2} - 2\xi \right) \eta_{\mu\nu} \partial^\lambda \hat{\phi}^u \partial_\lambda \hat{\phi}^u - 2\xi \hat{\phi}^u \circ \partial_\mu \hat{\phi}^u \],

which formally give \( \hat{\phi} \) and \( \hat{T}_{\mu\nu} \) in the limit \( u \to 0 \). Eq. \((2.5)\) implies

\[ \hat{\phi}^u(x) = \int \frac{dk}{\sqrt{2k}} \frac{dn}{\sqrt{2\omega_k^{u/2+1/2}}} \left[ \hat{a}_k f_k(x) + \hat{a}^\dagger_k \bar{f}_k(x) \right] ; \]

\(^3\)Of course, the concept of "finite part" contains a basic ambiguity, that must be removed by a precise prescription. In the case of an electromagnetic field in Minkowski space-time, a prescription of this type has been given in [2]; this approach could be adapted to the scalar case. An alternative strategy is to define the finite part in \((2.10)\) as the \( x' \to x \) limit of what remains after substracting from \( \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu}(x, x') | 0 \rangle \) the analogous VEV for a field without boundary conditions. For a critical analysis about these and other problematic aspects of point splitting, see [10].
now, a computation very similar to the one giving Eq. (2.8) produces the result
\[
\langle 0 | \hat{T}_\mu^\nu | 0 \rangle = \int_K \frac{dk}{\omega_k^{\mu+1}} \left[ \left( \frac{1}{4} - \xi \right) \left( \partial_\mu f_k \partial_\nu \overline{T_k} + \partial_\nu f_k \partial_\mu \overline{T_k} \right) + \left( \frac{1}{4} - \xi \right) \eta_{\mu\nu} \partial_\lambda f_k \partial_\lambda \overline{T_k} - \frac{\xi}{2} \left( f_k \partial_\nu \overline{T_k} + \overline{T_k} \partial_\nu f_k \right) \right].
\] (3.5)

The above integral typically converges for \( R \) sufficiently large and is an analytic function of \( u \), a situation that will be exemplified hereafter. Eq. (3.5), with \( R \) sufficiently large, is our regularization of the VEV for \( \hat{T}_\mu^\nu \); we now define the renormalized VEV as
\[
\langle 0 | \hat{T}_\mu^\nu | 0 \rangle_{\text{ren}} := \left. AC \right|_{u=0} \langle 0 | \hat{T}_\mu^\nu | 0 \rangle,
\] (3.6)

where \( \left. AC \right|_{u=0} \) indicates that one should consider the analytic continuation of the function \( u \mapsto \langle 0 | \hat{T}_\mu^\nu | 0 \rangle \), and evaluate it at \( u = 0 \). In the next section, the whole procedure will be exemplified in the classical case where \( \Omega \) is the region between two parallel plates, with Dirichlet boundary conditions; in the subsequent section we will treat the region outside one or two plates.

4 Casimir effect between two parallel plates

Setting up the problem; the zeta-regularized stress-energy tensor. Let the plates occupy the planes \( x^3 = 0 \) and \( x^3 = a \) (\( a > 0 \)); the region between the plates is
\[
\Omega := \{(x^1, x^2, x^3) | x^1, x^2 \in \mathbb{R}, 0 < x^3 < a\}. \] (4.1)

We assume the Dirichlet boundary conditions
\[
\hat{\phi}(t, x^1, x^3, x^3) = 0 \quad \text{for} \quad x^3 = 0, a. \] (4.2)

Let us produce a complete orthonormal set \( (F_k)_{k \in K} \) of Dirichlet eigenfunctions for \( \Delta \) on \( \Omega \), and the corresponding eigenvalues \( -\omega_k^2 \). We can take
\[
K := \{ k = (k_1, k_2, k_3) | k_1, k_2 \in \mathbb{R}, k_3 \in \{\pi/a, 2\pi/a, 3\pi/a, \ldots\} \}, \] (4.3)

\[
\int_K dk := \int_\mathbb{R} dk_1 \int_\mathbb{R} dk_2 \sum_{k_3 \in \{\pi/a, 2\pi/a, 3\pi/a, \ldots\}} \; ;
\]

\[
F_k(x) := \frac{1}{\pi \sqrt{2} a} e^{i(k_1 x^1 + k_2 x^2)} \sin(k_3 x^3); \quad \omega_k := \sqrt{k_1^2 + k_2^2 + k_3^2}. \] (4.4)

The above functions fulfill \( \int_\Omega d^3 x \overline{F_k} F_h = \delta(k_1 - h_1) \delta(k_2 - h_2) \delta(k_3, h_3) \); we can use them to build \( f_k(t, x) := F_k(x)e^{-i \omega_k t} \). Let us pass to the computation of the components
\( \langle 0 \mid \hat{T}_{\mu\nu}^u \mid 0 \rangle \), and to their analytic continuation at \( u = 0 \); we will start from the case \( \mu = 0, \nu = 0 \). From Eqs \((3.5)\) and \((4.3-4.4)\), we obtain

\[
\langle 0 \mid \hat{T}_{00}^u \mid 0 \rangle \tag{4.5}
\]

\[
= \frac{1}{8\pi^2 a} \sum_{k_3 \in \{\pi/a, 2\pi/a, 3\pi/a, \ldots\}} \int_{\mathbb{R}} dk_1 \int_{\mathbb{R}} dk_2 \frac{k_1^2 + k_2^2 + k_3^2 - (k_1^2 + k_2^2 + 4\xi k_3^2) \cos(2k_3x^3)}{(k_1^2 + k_2^2 + k_3^2)^{u/2 + 1/2}}
\]

\[
= \frac{1}{8\pi^{u-1} a^{4-u}} \sum_{\ell = 1}^{+\infty} \int_{\mathbb{R}} dq_1 \int_{\mathbb{R}} dq_2 \frac{q_1^2 + q_2^2 + \ell^2 - (q_1^2 + q_2^2 + 4\xi \ell^2) \cos(2\pi \ell x^3/a)}{(q_1^2 + q_2^2 + \ell^2)^{u/2 + 1/2}}
\]

where, in the last passage, we have performed a change of variables \( k_1 = (\pi/a)q_1 \), \( k_2 = (\pi/a)q_2 \), \( k_3 = (\pi/a)\ell \). We now pass to polar coordinates in the \((q_1, q_2)\) plane, setting \( q_1 = \rho \cos \theta \), \( q_2 = \rho \sin \theta \), and then compute the integrals in \( \theta, \rho \); in this way we obtain

\[
\langle 0 \mid \hat{T}_{00}^u \mid 0 \rangle = \frac{1}{8\pi^{u-1} a^{4-u}} \sum_{\ell = 1}^{+\infty} \int_0^{2\pi} d\theta \int_0^{+\infty} d\rho \rho^2 \frac{\rho^2 + \ell^2 - (\rho^2 + 4\xi \ell^2) \cos(2\pi \ell x^3/a)}{\rho^2 + \ell^2)^{u/2 + 1/2}}
\]

\[
= \frac{1}{4\pi^{u-2}(u-3) a^{4-u}} \sum_{\ell = 1}^{+\infty} \left[ \frac{1}{\ell^{u-3}} - \frac{2 + 4(u-3)\xi \cos(2\pi \ell x^3/a)}{(u-1) \ell^{u-3}} \right]. \tag{4.6}
\]

The last series is clearly convergent if

\[
\Re u > 4; \tag{4.7}
\]

under the same condition, all the expressions given previously for \( \langle 0 \mid \hat{T}_{00}^u \mid 0 \rangle \) are meaningful and finite. To go on let us recall that the polylogarithm \((z, s) \mapsto Li_s(z)\) is defined by

\[
Li_s(z) := \sum_{\ell = 1}^{+\infty} \frac{z^\ell}{\ell^s} \quad \text{for } z \in \mathbb{C}, |z| \leq 1 \text{ and } s \in S_z, \tag{4.8}
\]

where \( S_z \subset \mathbb{C} \) is the set of values of \( s \) for which the above series converges: one finds

\[
S_z = \begin{cases} \mathbb{C} & \text{if } |z| < 1, \\ \{ \Re s > 0 \} & \text{if } |z| = 1, z \neq 1, \\ \{ \Re s > 1 \} & \text{if } z = 1. \end{cases} \tag{4.9}
\]

(We note that, for \( |z| > 1 \), there is no \( s \in \mathbb{C} \) such that the series converges.) Let us also recall that the Riemann zeta function \( s \mapsto \zeta(s) \) is defined setting

\[
\zeta(s) := Li_s(1) = \sum_{\ell = 1}^{+\infty} \frac{1}{\ell^s} \quad \text{for } s \in \mathbb{C}, \Re s > 1. \tag{4.10}
\]
The functions $Li$, $\zeta$ can be extended to larger domains by analytic continuation, as reviewed in Appendix A. Comparing Eqs. (4.6) (4.8) (4.10), and noting that $\cos(2\pi \ell x^3/a) = (1/2)(e^{2\pi i x^3/a})^\ell + (1/2)(e^{-2\pi i x^3/a})^\ell$, we see that

$$
\langle 0|\widehat{T}_{00}^u|0 \rangle = \frac{1}{4\pi^{u-2}(u-3)a^{4-u}} \left\{ \zeta(u-3) - \frac{1 + 2(u-3)\xi}{(u-1)} \left[ Li_{u-3}(e^{2\pi i x^3/a}) + Li_{u-3}(e^{-2\pi i x^3/a}) \right] \right\}
$$

for $\Re u > 4$. The other components $\langle 0|\widehat{T}_{\mu\nu}^u|0 \rangle$ are treated similarly. More precisely, we find

$$
\langle 0|\widehat{T}_{ii}^u|0 \rangle = \frac{1}{8\pi^2 a} \sum_{k_3 \in \{\pi/a,2\pi/a,3\pi/a,\ldots\}} \int_{\mathbb{R}} dk_1 \int_{\mathbb{R}} dk_2 \frac{k_1^2 - (k_1^2 + (1 - 4\xi)k_3^2) \cos(2k_3 x^3)}{(k_1^2 + k_2^2 + k_3^2)u^{2+1/2}} (i = 1, 2);
$$

$$
\langle 0|\widehat{T}_{33}^u|0 \rangle = \frac{1}{8\pi^2 a} \sum_{k_3 \in \{\pi/a,2\pi/a,3\pi/a,\ldots\}} \int_{\mathbb{R}} dk_1 \int_{\mathbb{R}} dk_2 \frac{k_3^2}{(k_1^2 + k_2^2 + k_3^2)u^{2+1/2}} ;
$$

$$
\langle 0|\widehat{T}_{\mu\nu}^u|0 \rangle = 0 \quad \text{for } \mu \neq \nu ;
$$

indeed, one checks that $\langle 0|\widehat{T}_{22}^u|0 \rangle = \langle 0|\widehat{T}_{11}^u|0 \rangle$ with a change of variables $k_2 \leftrightarrow k_1$. The expressions (4.12) (4.13) can now be treated with the same method employed for $\langle 0|\widehat{T}_{00}^u|0 \rangle$: one makes a change of variables $k_1 = (\pi/a) q_1$, $k_2 = (\pi/a) q_2$, $k_3 = (\pi/a) \ell$, passes to polar coordinates $(\rho, \theta)$ in the $(q_1, q_2)$ plane, integrates in these coordinates and then expresses the remaining sum over $\ell$ in terms of the zeta function and of the polylogarithm. The results of such computations can be summarized in the formula

$$
\langle 0|\widehat{T}_{\mu\nu}^u|0 \rangle \bigg|_{\mu, \nu = 0, 1, 2, 3} = A^u \left( \begin{array}{cccc}
 u-1 & 0 & 0 & 0 \\
 0 & 1 & 0 & 0 \\
 0 & 0 & 1 & 0 \\
 0 & 0 & 0 & u-3
\end{array} \right)
$$

$$
+ B^u(x^3) \left( \begin{array}{cccc}
 -1 - 2(u-3)\xi & 0 & 0 & 0 \\
 0 & 1 - \frac{u}{2} + 2(u-3)\xi & 0 & 0 \\
 0 & 0 & 1 - \frac{u}{2} + 2(u-3)\xi & 0 \\
 0 & 0 & 0 & 0
\end{array} \right)
$$

for $\Re u > 4$,

$$
A^u := \frac{\zeta(u-3)}{4\pi^{u-2}(u-3)(u-1)a^{4-u}}, \quad B^u(x^3) := \frac{Li_{u-3}(e^{2\pi i x^3/a}) + Li_{u-3}(e^{-2\pi i x^3/a})}{4\pi^{u-2}(u-3)(u-1)a^{4-u}}.
$$
Renormalization by analytic continuation. Due to (4.15), the problem of the analytic continuation of \( \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle \) at \( u = 0 \) is reduced to the problem of continuing the functions \( s \mapsto \zeta(s), Li_s(z) \) (for fixed \( z \)) up to the point \( s = -3 \). As reviewed in Appendix B, such continuations are given by

\[
Li_{-3}(z) = \frac{z(z^2 + 4z + 1)}{(z - 1)^4} \quad \text{for } z \neq 1; \quad \zeta(-3) = Li_{-3}(1) = \frac{1}{120}. \tag{4.16}
\]

(Note a discontinuity with respect to \( z \) presented by the continuations: \( \lim_{z \to 1} Li_{-3}(z) = \infty \neq Li_{-3}(1) \). For an interpretation of this fact, we refer again to Appendix B). Keeping in mind these facts we return to Eq. (4.15), from which we infer that

\[
\langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\text{ren}} := AC \bigg|_{u=0} \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu}^u | 0 \rangle \quad \text{is as follows:}
\]

\[
\langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\text{ren}} \bigg|_{\mu,\nu=0,1,2,3} = A \begin{pmatrix}
-1 & 0 & 0 & 0 \\
0 & 1 & 0 & 0 \\
0 & 0 & 1 & 0 \\
0 & 0 & 0 & -3
\end{pmatrix} + (1 - 6\xi)B(x^3) \begin{pmatrix}
-1 & 0 & 0 & 0 \\
0 & 1 & 0 & 0 \\
0 & 0 & 1 & 0 \\
0 & 0 & 0 & 0
\end{pmatrix}. \tag{4.17}
\]

Here \( A := A^0 = \frac{\pi^2}{12a^4} \zeta(-3) \) and \( B(x^3) := B^0(x^3) = \frac{\pi^2}{12a^4} \left[ Li_{-3}(e^{2i\pi x^3/a}) + Li_{-3}(e^{-2i\pi x^3/a}) \right] \), i.e., using the expressions (4.16),

\[
A = \frac{\pi^2}{1440a^4}, \tag{4.18}
\]

\[
B(x^3) = \frac{\pi^2}{12a^4} \frac{2 + \cos(2\pi x^3/a)}{|1 - \cos(2\pi x^3/a)|^2} = \frac{\pi^2}{48a^4} \frac{3 - 2\sin^2(\pi x^3/a)}{\sin^4(\pi x^3/a)} \quad (0 < x^3 < a). 
\]

(The first expression above for \( B(x^3) \) follows using (4.16) with \( z = e^{\pm 2i\pi x^3/a} \); the second expression follows from the duplication formula for the cosine).

Let us remark the following:

i) For \( \mu = 0, 1, 2 \) the components \( \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\text{ren}} \) depend on \( x^3 \) through the function \( B \), except in the conformal case \( \xi = 1/6 \) where they are constant. The component \( \langle 0 | \hat{T}_{33} | 0 \rangle_{\text{ren}} \) is constant in any case.

ii) The function \( B(x^3) \) diverges like \( 1/(x^3)^4 \) in the limit \( x^3 \to 0 \), and like \( 1/(x^3 - a)^4 \) in the limit \( x^3 \to a \). The same can be said of \( \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\text{ren}} \) for \( \mu = 0, 1, 2 \) and \( \xi \neq 1/6 \).

Eqs (4.17,4.18) are our final result for the renormalized stress-energy VEV. We have now checked the following claim of the Introduction: the local zeta method, based on analytic continuation, gives directly a finite stress-energy tensor, with no need to remove divergent terms. We already indicated this fact as a relevant difference between this approach and the point splitting method; however the renormalized tensors derived by these two approaches coincide, as illustrated hereafter.
Comparison with the results obtained by point splitting. Let us compare our Eq.s (4.17-4.18) with the results obtained by Esposito et al. [5] by the point splitting method. The essence of this method has been reviewed in Eq.s (2.9,2.10) (which are implemented in [5] using a Green function method, fully equivalent to the eigenfunction expansion for the Laplacian). The cited work produces the formal result

$$\lim_{x' \to x} \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu}(x,x') | 0 \rangle = \left( A + \frac{1}{2\pi^2} \lim_{x' \to x^3} \frac{1}{(x^3 - x^3')^4} \right) \begin{pmatrix} -1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & -3 \end{pmatrix}$$

(4.19)

$$+ (1 - 6\xi) B(x^3) \begin{pmatrix} -1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 0 \end{pmatrix},$$

where $A, B$ are as in our Eq.s (4.18). As indicated in (2.10), in this approach renormalization amounts to subtract the divergent term proportional to $\lim_{x^3' \to x^3} (x^3 - x^3')^{-4}$; so, the renormalized stress-energy VEV agrees with ours.

A stress-energy VEV renormalization, based essentially on point splitting, appears as well in the previous book of Milton [8] who gives for $A$ the expression in (4.18) but obtains, in place of $B$, the function

$$B(x^3) = \frac{1}{16\pi^2a^4} \left[ \zeta(4, x^3/a) + \zeta(4, 1 - x^3/a) \right];$$

(4.20)

here $(z, s) \mapsto \zeta(s, z)$ is the Hurwitz zeta function defined by

$$\zeta(s, z) = \sum_{\ell=0}^{+\infty} \frac{1}{(\ell + z)^s}. $$

(4.21)

Indeed, the Milton function $B$ coincides with the function $B$ in Eq. (4.18). To show this, we refer to the known identity (see [11], page 608, Eq. (25.11.12))

$$\zeta(s + 1, z) = \frac{(-1)^{s+1}}{s!} \psi^{(s)}(z) \quad \text{for} \quad s = 1, 2, 3, \ldots,$$

(4.22)

where the right hand side contains the polygamma function $\psi^{(s)}(z) := (d/dz)^{s+1} \ln \Gamma(z)$, for $s = 1, 2, 3, \ldots$; this implies

$$B(x^3) = \frac{1}{96\pi^2a^4} \left[ \psi^{(3)}(x^3/a) + \psi^{(3)}(1 - x^3/a) \right].$$

(4.23)
Another relation, known to hold for the polygamma function, is
\[
\psi^{(s)}(1 - z) + (-1)^{s+1}\psi^{(s)}(z) = (-1)^s\pi \frac{d^s}{dz^s}\cot(\pi z) \quad \text{for } s = 1, 2, 3, \ldots ;
\]
(4.24)

(see [11], page 144, Eq. (5.15.6)); this entails
\[
\mathcal{B}(x^3) = -\frac{1}{96\pi a^4}\left(\frac{d^3}{dz^3}\cot(\pi z)\right)|_{z=x^3/a}
\]
\[
= \frac{\pi^2}{48a^4} \left[ 3 - 2\sin^2(\pi x^3/a) \right] = B(x^3) \text{ as in (4.18).}
\]

As a final comment on this result, we mention that the equality \( \mathcal{B} = B \) is a special case of a more general relation between the polylogarithm and the Hurwitz zeta function (see [7], or [11] for a reformulation in modern notations).

5 The Casimir effect outside one plate, or two parallel plates.

The case of a single plate. Let the plate occupy the plane \( x^3 = 0 \); hereafter we determine the renormalized VEV of \( \hat{T}_{\mu\nu} \) in one of the half-spaces bounded by the plane, say, in
\[
\Omega_\infty := \{(x^1, x^2, x^3) \mid x^1, x^2 \in \mathbb{R}, x^3 > 0\}.
\]
(5.1)

As before, we assume for the (scalar, gravity coupled) field \( \hat{\phi} \) the Dirichlet boundary conditions
\[
\hat{\phi}(t, x^1, x^2, x^3) = 0 \quad \text{for } x^3 = 0.
\]
(5.2)

To treat this case, it is not even necessary to set up a framework as in the previous sections, starting from the Dirichlet eigenfunctions of \( \Delta \) in \( \Omega_\infty \). In fact, it suffices to view \( \Omega_\infty \) as the \( a \to +\infty \) limit of the domain
\[
\Omega_a := \{(x^1, x^2, x^3) \mid x^1, x^2 \in \mathbb{R}, 0 < x^3 < a\}
\]
(5.3)

and define the renormalized VEV of \( \hat{T}_{\mu\nu} \) in \( \Omega_\infty \) as
\[
\langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\infty, \text{ren}} := \lim_{a \to +\infty} \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{a, \text{ren}},
\]
(5.4)

where the right hand side contains the renormalized VEV in \( \Omega_a \); the latter is known from the previous section, see Eq.s (4.17-4.18). So,
\[
\langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\infty, \text{ren}} = \left( \lim_{a \to +\infty} A_a \right) \begin{pmatrix} -1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & -3 \end{pmatrix}
\]

\[+ (1 - 6\xi) \left( \lim_{a \to +\infty} B_a(x^3) \right) \begin{pmatrix} -1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 0 \end{pmatrix} \] \quad A_a := A, B_a(x^3) := B(x^3) \text{ as in (4.18)}.\]

From Eq. (4.18), it is evident that \( A_a \to 0, \quad B_a(x^3) \to 1/(16\pi^2(x^3)^4) \) for \( a \to +\infty \); so,

\[
\langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\infty, \text{ren}} = \frac{1 - 6\xi}{16\pi^2(x^3)^4} \begin{pmatrix} -1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 0 \end{pmatrix} \quad (0 < x^3 < +\infty) \quad (5.6)
\]

The above result, derived in a different way, appears e.g. in [13]. Of course, one obtains similar conclusions in the half space \( \{-\infty < x^3 < 0\} \).

We observe that, if the coupling parameter takes the conformal value \( \xi = 1/6 \), the stress-energy tensor vanishes everywhere outside the plate.

**The case outside two parallel plates.** We now consider, as in the previous section, two plates occupying the planes \( x^3 = 0 \) and \( x^3 = a \); we are interested in the renormalized VEV of \( \hat{T}_{\mu\nu} \) in the region outside the plates, which is the disjoint union of the half spaces \( \{x^3 < 0\} \) and \( \{x^3 > a\} \). This can be obtained by obvious adaptations of the result (5.6) on the half space \( \{x^3 > 0\} \); the conclusion is

\[
\langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\text{ren}} = \frac{1 - 6\xi}{16\pi^2(x^3 - a)^4} \begin{pmatrix} -1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 0 \end{pmatrix} \quad (a < x^3 < +\infty) \quad (5.8)
\]

Note that, in the conformal case \( \xi = 1/6 \), \( \langle 0 | \hat{T}_{\mu\nu} | 0 \rangle_{\text{ren}} \) is identically zero outside the plates. If \( \xi \neq 1/6 \), the components with \( \mu = \nu = 0, 1, 2 \) of this tensor diverge like \( 1/(x^3)^4 \) and \( 1/(x^3 - a)^4 \) for \( x^3 \to 0^- \) and \( x^3 \to a^+ \), respectively; we recall that similar divergences were found as well for the stress-energy tensor between the plates.
6 Pressure on the plates

In this section we always use the spatial indices $i, j \in \{1, 2, 3\}$. Let us consider any one of the two plates at $x^3 = 0$ or $x^3 = a$, and evaluate the force per unit area acting on it; in principle, this computation should take into account the action of the field both inside and outside the plates. The force per unit area produced on the given plate by the field in the inner region is $p^i_{in} = \langle 0|\hat{T}^i_j|0\rangle_{in} n^j_{out}$ where $\langle 0|\hat{T}^i_j|0\rangle_{in}$ is the renormalized stress-energy tensor in the inner region and $n^j_{out}$ the normal unit vector to the plate pointing towards the outer region. On the other hand, the force per unit area produced on the same plate by the field in the outer region is $p^i_{out} = \langle 0|\hat{T}^i_j|0\rangle_{out} n^j_{in}$, where the subscripts $in, out$ have an obvious meaning. So, the total force per unit area on the plate is

$$p^i = \langle 0|\hat{T}^i_j|0\rangle_{in} n^j_{out} + \langle 0|\hat{T}^i_j|0\rangle_{out} n^j_{in}. \tag{6.1}$$

For the plate located at $x^3 = 0$, we have $(n^j_{in}) = (0, 0, 1)$, $(n^j_{out}) = (0, 0, -1)$, so

$$p^i \bigg|_{x^3=0} = \langle 0|\hat{T}^i_3|0\rangle_{out} - \langle 0|\hat{T}^i_3|0\rangle_{in} \bigg|_{x^3=0}; \tag{6.2}$$

for the plate at $x^3 = a$ the inner and outer normals are reverted, so

$$p^i \bigg|_{x^3=a} = -\langle 0|\hat{T}^i_3|0\rangle_{out} + \langle 0|\hat{T}^i_3|0\rangle_{in} \bigg|_{x^3=a}. \tag{6.3}$$

Now, we take the expressions of $\langle 0|\hat{T}^i_3|0\rangle_{in,out}$ from Eqs. (4.17-4.18) and (5.7-5.8); for both plates $\langle 0|\hat{T}^i_3|0\rangle_{out}$ vanishes and $(\langle 0|\hat{T}^i_3|0\rangle_{in}) = (0, 0, -3A)$ with $A = \pi^2/1440a^4$, as usually; in conclusion

$$\left( p^i \bigg|_{x^3=0} \right) = (0, 0, -\frac{\pi^2}{480a^4}); \tag{6.4}$$

$$\left( p^i \bigg|_{x^3=a} \right) = (0, 0, -\frac{\pi^2}{480a^4}). \tag{6.5}$$

Thus the plates are subject to a reciprocal attraction inversely proportional to the fourth power of their distance. We note that, once more, the result obtained agrees with the ones reported in [5, 8].

Acknowledgments. This work was partly supported by INdAM, INFN and by MIUR, PRIN 2008 Research Project “Geometrical methods in the theory of nonlinear waves and applications”.

We gratefully acknowledge Giuseppe Molteni for useful indications about the polylogarithm.
A Appendix. Analytic continuation of the polylogarithm (and of the zeta function).

Let us report Eqs (4.8) (4.10)

\[ Li_s(z) := \sum_{\ell=1}^{\infty} \frac{z^\ell}{\ell^s} \text{ for } z \in \mathbb{C}, |z| \leq 1 \text{ and } s \in S_z; \]

\[ \zeta(s) := Li_s(1) := \sum_{\ell=1}^{\infty} \frac{1}{\ell^s} \text{ for } s \in \mathbb{C}, \Re s > 1. \]

(In the above \( S_z \) is the subset of \( \mathbb{C} \) such that the series for \( Li_s(z) \) converges, see Eq. (4.9)). Our problem is continuing analytically (in \( s \)) the functions defined as above; the solution is well known [7], and reported here for completeness. Indeed, let us define

\[ Li_s(z) := -\frac{\Gamma(1-s)z}{2\pi i} \int_{H_z} \frac{(-t)^{s-1}}{e^t - z} \ dt \text{ for } z \in \mathbb{C}, s \in \mathbb{C} \setminus \{1, 2, 3, \ldots\}, \quad (A.1) \]

\[ Li_s(z) := \lim_{s' \to s} Li_{s'}(z) \text{ for } z \in \mathbb{C} \setminus \{1\}, s \in \{1, 2, 3, \ldots\} \text{ or } z = 1, s \in \{2, 3, \ldots\}; \quad (A.2) \]

\[ \zeta(s) := Li_s(1) \quad \text{for } s \in \mathbb{C} \setminus \{1\}. \quad (A.3) \]

In Eq. (A.1), \( \Gamma \) is the usual Gamma function. Furthermore:

i) \( H_z \) is a Hankel contour in the complex \( t \) plane, starting from infinity in the direction of the positive real axis, turning counterclockwise around \( t = 0 \) and returning to infinity in the direction of the positive real axis (see the figure below); this contour is chosen so that all the solutions \( t \) of the equation \( e^t = z \) are outside the region bounded by \( H_z \), except the solution \( t = 0 \) appearing if \( z = 1 \).

ii) For each \( t \in H_z \) we intend

\[ (-t)^{s-1} := e^{-i(s-1)\pi s^{-1}}, \quad t^{s-1} := |t|^{s-1}e^{i(s-1)\arg t} \quad (A.4) \]

where \( t \mapsto \arg t \) is the unique continuous function on \( H_z \) such that \( \arg t \to 0 \) when \( t \) tends to the beginning of the path.
For each fixed $z$ with $|z| \leq 1$, the function $s \mapsto Li_s(z)$ defined via (A.1) (A.2) is the (unique) analytic continuation of the function $s \in S_z \mapsto Li_s(z)$ previously defined via the power series (A.8); to prove this, it suffices to prove that the definition (A.1) for $Li_s(z)$ via a contour integral implies a series expansion as in (A.8), if $s \in S_z$. To this purpose, we reexpress the function of $z$ and $t$ in (A.1) in the following way:

$$z \frac{(-t)^{s-1}}{e^t - z} = (-t)^{s-1} \frac{ze^{-t}}{1 - ze^{-t}} = (-t)^{s-1} \sum_{\ell=1}^{+\infty} (ze^{-t})^{\ell}; \quad (A.5)$$

inserting this result into Eq. (A.1), we obtain

$$Li_s(z) = -\frac{\Gamma(1-s)}{2\pi i} \sum_{\ell=1}^{+\infty} z^\ell \int_{H_z} (-t)^{s-1} e^{-\ell t}. \quad (A.6)$$

On the other hand, the known Hankel’s integral representation for $1/\Gamma(1)$ implies

$$-\frac{1}{2\pi i} \int_{H_z} (-t)^{s-1} e^{-\ell t} = \frac{1}{\Gamma(1-s)\ell^s} \quad (A.7)$$

for $\ell = 1, 2, 3, \ldots$. The last two equations yield the wanted expansion $Li_s(z) = \sum_{\ell=1}^{+\infty} z^\ell / \ell^s$, of the form (A.8).

The above manipulations have hidden a problem: to grant convergence of the series expansion (A.5) and the exchange between the summation over $\ell$ and the integration over $H_z$, one should have $|ze^{-t}| < 1$ uniformly in $t \in H_z$: on the other hand, $|ze^{-t}|$ can be larger than 1 when $t$ is on the arc in the half plane $\Re t < 0$, turning around the origin. Let us sketch how to overcome this difficulty; the basic idea is that $Li_s(z)$ defined in (A.1) does not change if we shrink the path $H_z$ around the origin. If $|z| < 1$, we can shrink $H_z$ so that $|ze^{-t}| < 1$ uniformly in $H_z$, including the arc that turns around the origin. The case $|z| = 1$ is a bit more technical: one isolates from the integral over $H_z$ the contribution of the arc encircling the origin, makes a series expansion of the integrand in the remaining part of $H_z$, and finally proves that the contribution from the arc can be made arbitrarily small by shrinking.

The previous results on the analytic continuation of the function $s \mapsto Li_s(z)$ hold, in particular, for $z = 1$; so, the function $s \in \mathbb{C} \setminus \{1\} \mapsto \zeta(s)$ in (A.3) is the (unique) analytic continuation of the function defined previously by (4.10).

Another property of the function (A.1) (A.2) is that it is jointly analytic in $(z,s)$, when these variables range in a suitable open subset of $\mathbb{C}^2$; outside this open set, some pathologies can appear. In particular, for a given $s$, this function can happen to be discontinuous in $z$ at the specific point $z = 1$: see, e.g., the case $s = -3$ discussed hereafter.
B Appendix. The polylogarithm (and the zeta function) at $s = -3$.

Let us consider the analytic continuation of the polylogarithm described in Appendix A and evaluate it at $s = -3$. For this choice of $s$, Eq.s (A.1) takes the form

$$Li_{-3}(z) = -\frac{6z}{2\pi i} \int_{H_z} \frac{dt}{t^4(e^t - z)} \quad \text{for } z \in \mathbb{C} ; \quad (B.1)$$

the integral therein is easily computed by the method of residues, as briefly sketched hereafter. First of all, the integral in (A.1) involves a meromorphic function of $t$, whose only singularity in the region bounded by $H_z$ is a pole at $t = 0$. The order of the pole is 4 if $z \neq 1$, while it is 5 if $z = 1$, and one finds

$$\text{Res} \left[ \frac{1}{t^4(e^t - z)} \right]_{t=0} = \frac{(z^2 + 4z + 1)}{6(z - 1)^4} \quad \text{if } z \neq 1; \quad \text{Res} \left[ \frac{1}{t^4(e^t - 1)} \right]_{t=0} = -\frac{1}{720} .$$

When these results are inserted into (B.1), the residue theorem gives

$$Li_{-3}(z) = \frac{z(z^2 + 4z + 1)}{(z - 1)^4} \quad \text{for } z \in \mathbb{C} \setminus \{1\}; \quad \zeta(-3) = Li_{-3}(1) = \frac{1}{120} ;$$

these are the statements (4.16), which are now justified.

To conclude, we note a discontinuity of the type mentioned at the end of Appendix A: $\lim_{z\to 1} Li_{-3}(z) = \infty \neq Li_{-3}(1)$. This is basically due to the jump in the order of the pole (from 4 to 5) when $z$ goes to 1.
References

[1] S.K. Blau, M. Visser, A. Wipf, Zeta functions and the Casimir energy, Nucl. Phys. B 310(1), 163–180 (1988).

[2] L.S. Brown, G.J. Maclay, Vacuum stress between conducting plates: an image solution, Phys. Rev. 184(5), 1272–1279 (1969).

[3] S.M. Christensen, Vacuum expectation value of the stress tensor in an arbitrary curved background: the covariant point-separation method, Phys. Rev. D 14(10), 2490-2501 (1976).

[4] E. Elizalde, S.D. Odintsov, A. Romeo, A.A. Bytsenko, S. Zerbini, Zeta Regularization Techniques with Applications, World Scientific, Singapore (1994).

[5] G. Esposito, G.M. Napolitano, L. Rosa, Energy-momentum tensor of a Casimir apparatus in a weak gravitational field: scalar case, Phys. Rev. D 77(10), 105011 (2008); see also: arXiv:0803.0861v1 (2008).

[6] S.W. Hawking, Zeta function regularization of path integrals in curved spacetime, Commun. Math. Phys. 55(2), 133-148 (1977).

[7] A. Jonquière, Note sur la série $\sum_{n=1}^{+\infty} x^n/n^s$, Bull. Soc. Math. France 17, 142–152 (1889); available at http://www.numdam.org/.

[8] K.A. Milton, The Casimir Effect - Physical Manifestations Of Zero-Point Energy, World Scientific Publishing Co. Pte. Ltd. (2001).

[9] V. Moretti, Direct $\zeta$-function approach and renormalization of one-loop stress tensors in curved spacetimes, Phys. Rev. D 56(12), 7797–7819 (1997).

[10] V. Moretti, Local $\zeta$-function techniques vs. point-splitting procedure: a few rigorous results, Commun. Math. Phys. 201, 327–363 (1999).

[11] F.W. Olver, D.W. Lozier, R.F. Boisvert, C.W. Clark, NIST Handbook of Mathematical functions, Cambridge University Press (2010).

[12] L.E. Parker, D.J. Toms, Quantum Field Theory In Curved Spacetime, Cambridge University Press (2009).

[13] A. Romeo, A.A. Saharian, Casimir effect for scalar fields under Robin boundary conditions on plates, J. Phys. A: Math. Gen. 35(5), 1297-1320 (2002).

[14] R.M. Wald, On the Euclidean approach to quantum field theory in curved spacetime, Commun. Math. Phys. 70(3), 221–242 (1979).